

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 1 із 9

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства

1.1. Ідентифікатор продукту

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Група речовин: Zulieferprodukt

1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

Використання речовини/суміші

Гідравлічні (функціональні) рідини

1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки

Виробник

Компанія:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Адреса:	Am Haupttor	
Місто:	D-06237 Leuna	
Телефон:	+49 (0) 3461 845-0	Телефакс: +49 (0) 3461 845-555
Електронна адреса:	info@addinol.de	
Інтернет:	www.addinol.de	

Постачальник

Компанія:	TOV «ADDINOL UKRAYINA»
Адреса:	vul. Sahaydachnoho Petra, 11
Місто:	UA-04070 м. Київ
Телефон:	+38 044 454-75-54
Електронна адреса:	addinol@addinol.ua

1.4. Телефон гарячої лінії: +38 044 454-75-54 Цей номер відповідає тільки в робочий час.

РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику

2.1. Класифікація речовини або суміші

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Суміш не належить до категорії небезпечних згідно Правил (ЄС) № 1272/2008.

2.2. Частини маркування

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Особливе маркування для певних препаратів

EUN210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

Рекомендація щодо позначення

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню згідно з директивами ЄС або відповідного національного законодавства.

2.3. Інші фактори

Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.

Не допускайте просочування в ґрунт продукту, що витік.

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти

3.2. Суміші

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 2 із 9

Небезпечні компоненти

Номер CAS	Хімічна назва			Кількість
	Номер ЄС	Індекс №	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) Номер 1272/2008)			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			80 - < 100 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Тох. 1; H304			
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic			15 - < 20 %
	265-090-8		01-2119488706-23	
	Asp. Тох. 1; H304			

Релевантні H- і EУН-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Граничний показник концентрації, фактор М і/або АТЕ

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified	80 - < 100 %
	шкіряний: LD50 = > 5000 mg/kg; оральний: LD50 = > 5000 mg/kg		
64741-88-4	265-090-8	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic	15 - < 20 %
	шкіряний: LD50 = > 5000 mg/kg; оральний: LD50 = > 5000 mg/kg		

Інша додаткова інформація

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги

4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги

Загальна порада

Засоби індивідуального захисту людини, яка надає першу допомогу. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брук обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило. Змінити забруднений одяг. У разі подразнення шкіри звернутися до лікаря.

При контакті з очима

У разі контакту з очима, негайно відкрити щілину вій і ретельно промити зі значною кількістю води протягом 10-15 хвилин. Після цього звернутися до окуліста.

При заковтуванні

НЕ викликати блювоту.

Рот багато разів прополоскати водою. Негайно викликати лікаря.

4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії

Відсутня будь-яка інформація.

4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування

Невідкладна допомога, знезараження, симптоматичне лікування.

РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи

5.1. Засоби пожежогасіння

Відповідні засоби пожежогасіння

Піна. Сухий порошок для гасіння. Двоокис вуглецю (CO₂). Зрошувальна вода. Пісок.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 3 із 9

Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). Оксиди азоту (NO_x). Оксиди сірки. сажа.

5.3. Запобіжні заходи для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

Додаткові вказівки

Вжити заходів із гасіння пожежі залежно від оточення. Для захисту людей і охолодження місткостей в зоні небезпеки використовувати струмінь води шляхом розбризкування. Не вдихати пожежні та вибухові гази. Заражену воду для гасіння зібрати окремо. Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді

6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації

Загальна інформація

Особлива небезпека буксування (заносу) унаслідок розлиття/розсипання продукту. Видалити усі джерела запалення. За умови дії пару, пилу й аерозолів застосовувати засоби захисту органів дихання.

6.2. Екологічні запобіжні заходи

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. У разі викиду газу або потрапляння у водоймища, землю або каналізацію повідомити офіційні органи. Запобігати розповсюдженню на поверхні (наприклад: локалізувати або захищати від розливу нафті).

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення

Інші відомості

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

6.4. Посилання на інші розділи

Безпечна обробка: дивися розділ 7
Індивідуальні засоби захисту: дивися розділ 8
Розділ 12: Екологічні дані
Утилізація: дивися розділ 13

РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання

7.1. Запобіжні заходи для безпечного поведження з матеріалом

Рекомендації з правил безпеки під час роботи

Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Зберігати подалі від вогню - не палити. Вжити заходів проти електростатичного заряду. Вжити заходів щодо забезпечення достатньої вентиляції. Гарячий продукт виробляє легкозаймисті пари.

Рекомендації щодо загальної гігієни

Перед перервами і в кінці роботи вимити руки. Зняти забруднений, мокрий одяг. Перед повторним застосуванням випрати частини забрудненого одягу. На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності

Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей

Упаковку зберігати сухою і добре закритою, запобігати забрудненню і вогкості. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці. Зберігати/складати тільки в оригінальній упаковці.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 4 із 9

Вказівки щодо сумісного зберігання

Тримати далеко від: Окислюючі засоби.

Додаткова інформація про умови зберігання

Оберігати від: УФ- випромінювання / сонячне світло. мороз. чильно підвищена температура.

Рекомендована температура зберігання: 5 - 40°C

7.3. Особливі кінцеві сфери застосування

Гідравлічні (функціональні) рідини Детальні вказівки: дивися Технічні умови.

РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист**8.1. Контрольні параметри****Інші дані про граничні рівні**TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³**8.2. Заходи зменшення впливу****Відповідні об'єкти технічного регулювання**

Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в критичних точках.

Захисні і гігієнічні заходи**Захисні засоби для очей/обличчя**

Щільно закриті захисні окуляри. DIN-/EN-норми: EN 166

Захист рук

Необхідно використовувати перевірені захисні рукавички: DIN-/EN-норми: EN ISO 374

Тривалість носіння у разі безперервного контакту: 480 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.7 mm.

Тривалість носіння у разі випадкового контакту (бризки): 30 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm

Профілактичний захист шкіри за допомогою захисної мазі.

Захист шкіри

Під час роботи носити відповідний захисний одяг. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брुक обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості**9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості**

Фізичний стан:	рідкий
Колір:	жовтий - коричневий
Запах:	згідно: Мінеральне масло
Поріг запаху:	не точний

Метод випробування

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 5 із 9

Точка топлення/замерзання:	Відомості не доступні
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість:	Відомості не доступні
Нижня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Верхня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Температура спалаху:	268 °C DIN EN ISO 2592
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH:	непридатний
В'язкість, кінематична: (при 40 °C)	46 mm ² /s ASTM D 7042
Розчинність у воді:	практично нерозчинний
Розчинність у інших розчинниках	Відомості не доступні
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	Відомості не доступні
Тиск пари:	Відомості не доступні
Щільність (при 15 °C):	0,854 g/cm ³ DIN 51757
Відносна щільність пари:	Відомості не доступні

9.2. Інша інформація**Інформація про класи фізичної небезпеки**

Вибухові властивості

Відомості не доступні

Температура самозаймання

тверда речовина:

Відомості не доступні

газ:

Відомості не доступні

Окислювальні властивості

Відомості не доступні

Інші характеристики безпеки

Швидкість випаровування:

Відомості не доступні

Температура застигання:

-30 °C ASTM D 7346

РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність**10.1. Реакційна здатність**

За умов зберігання при нормальних навколишніх температурах продукт стабільний.

10.2. Хімічна стійкість

Суміш залишається хімічно стабільною за рекомендованих умов зберігання, використання й температури.

10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

Не відомі жодні небезпечні реакції.

10.4. Умови, яких треба уникати

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Для запобігання розкладанню під впливом температури не допускайте перегрівання.

10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати

Реагує з : Окислюючі засоби, сильний.

10.6. Небезпечні продукти розкладуУ випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). Оксиди азоту (NO_x). Оксиди сірки. сажа.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 6 із 9

РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані**11.1. Інформація про класи небезпеки за визначенням Регламенту ЄС №1272/2008****Гостра токсичність**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	оральний	LD50 > 5000 mg/kg	Щур	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 5000 mg/kg	Кролик	Study report (1982)	OECD Guideline 402
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic				
	оральний	LD50 > 5000 mg/kg	Щур	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 5000 mg/kg	Кролик	Study report (1982)	OECD Guideline 402

Подразнення та агресивна дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Сенсибілізуюча дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Небезпека вдихання

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

11.2. Інформація про інші небезпеки**Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему**

непридатний

РОЗДІЛ 12: Екологічні дані**12.1. Токсичність**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 7 із 9

Номер CAS	Хімічна назва					
	Токсичність для водних організмів	Доза	[h] [d]	Види	Джерело	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Гостра токсичність для риби	LL50 > 100 mg/l	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995)	OECD Guideline 203
	Гостра токсичність водорості	ErC50 >100 mg/l	72 h			
	Токсичність для риби	NOEC >= 1000 mg/l	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic					
	Гостра токсичність для риби	LL50 > 100 mg/l	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995)	OECD Guideline 203
	Токсичність для риби	NOEC >= 1000 mg/l	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a

12.2. Стійкість та здатність до біологічного розкладу

Не піддається легко біологічному розщепленню (за ОЕСР-критеріями) Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

12.3. Біонакопичувальний потенціал

Відомості не доступні

12.4. Мобільність у ґрунті

Унаслідок його зниженої розчинності у воді продукт переважно видаляється механічним способом у біологічних очисних установках.

12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

12.6. Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

12.7. Інші шкідливі впливи

Відомості не доступні

Загальні зауваження

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації**13.1. Методи утилізації відходів****Утилізація**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

Забруднена упаковка

Заражену упаковку повністю звільнити і можна знову використовувати після відповідного очищення. Утилізація згідно з розпорядженнями органів влади.

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування**Наземний транспорт (ADR/RID)**

- 14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:** -
14.2. Належна назва при перевезенні: -

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 8 із 9

14.3. Категорія небезпеки під час транспортування: -

14.4. Пакувальна група: -

Доставка внутрішніми водними шляхами (ADN)

14.1. Номер ООН або -

ідентифікаційний номер:

14.2. Належна назва при -

перевезенні:

14.3. Категорія небезпеки під час -

транспортування:

14.4. Пакувальна група: -

Морський транспорт (IMDG)

14.1. Номер ООН або -

ідентифікаційний номер:

14.2. Належна назва при -

перевезенні:

14.3. Категорія небезпеки під час -

транспортування:

14.4. Пакувальна група: -

Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН або -

ідентифікаційний номер:

14.2. Належна назва при -

перевезенні:

14.3. Категорія небезпеки під час -

транспортування:

14.4. Пакувальна група: -

14.5. Небезпеки для навколишнього середовища

шкідливо для довкілля: Ні

14.6. Особливі застержені методи для користувачів

Якщо не вказано інше, слід вживати загальних заходів для безпечного транспортування.

14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами IMO

непридатний

Інша додаткова інформація

Не класифікований як небезпечний продукт за змістом транспортних розпоряджень.

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші

Національна регуляторна інформація

Клас небезпеки для води 1 - помірний забруднювач води
(Німеччина):

15.2. Оцінка безпеки речовин

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Зміни

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 7,9,15,16.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 46

Дата перегляду: 08.05.2023

Код продукту: 732004

Сторінка 9 із 9

Скорочення та аббревіатури

Скорочення і акроніми див. в ЄСНА: Скерування до інформаційних вимог і оцінки безпеки речовин, розділ R.20 (перелік понять і скорочень).

ADR – Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів; ADN – Європейська угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами; ASTM – Американське товариство з випробування матеріалів; ATE – розрахункові значення гострої токсичності; bw – вага тіла; CAO – тільки вантажними повітряними суднами; CAS – хімічна реферативна служба; CLP – класифікація, маркування та пакування хімічних речовин; CMR – канцерогенна, мутагенна або токсична для репродуктивної системи речовина; DIN – Німецький інститут стандартизації; DNEL – похідний безпечний рівень перебування під впливом; GHS – всесвітня гармонізована система; EC50 – напівмаксимальна ефективна концентрація, яка спричиняє на дослідну популяцію будь-який інший визначений вплив, окрім летальних наслідків; EG – Європейський Союз; EN – Європейські стандарти; IARC – Міжнародне агентство з дослідження раку; IATA – Міжнародна організація повітряного транспорту; кодекс IBC – Міжнародного кодексу побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі наливом; IMDG – Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів; IMO – Міжнародна морська організація; ISO – Міжнародна організація зі стандартизації; LC50 – летальна концентрація, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; LD50 – летальна доза, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; MAK – максимальна концентрація на робочому місці; MARPOL – Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден; NOEC – концентрація, що не викликає видимого ефекту; OEL – граничний вплив на робочому місці; OECD – Організація економічного співробітництва та розвитку; PBT – стійка, біоаккумулятивна й токсична речовина; PNEC – прогнозована концентрація, що не справляє ефекту; PPM – частини на мільйон; REACH – Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського Парламенту і Ради від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин та препаратів, RID – Регламент про міжнародне перевезення небезпечних вантажів залізничним транспортом; STEL – граничне значення для короткочасного впливу; TWA – середньозважена у часі концентрація; Номер ООН – номер ООН для перевезення небезпечних вантажів; vPvB – дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина.

Релевантні H- і EУН-фрази (Номер і повний текст)

H304	Смертельно при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
EУН210	Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

Інша додаткова інформація

Суміш не належить до категорії небезпечних згідно Правил (ЄС) № 1272/2008 [GHS].

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

Отримувач нашого продукту несе особисту відповідальність за дотримання існуючих законів та вимог.

(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).